

# VEO VEO

2

*Mi primera enciclopedia*



**HISPAMERICA**



# VEOVEO

Mi primera enciclopedia

Guía para padres y maestros



**Editor:** Raúl E. Paggi

**Consejo editorial:** Jorge Lebedev, Stella Paggi, Alejandro Lorenzo, Ambrosio M.º Ochoa, José Cubero, Alcides Lorenzo, Amílcar Lorenzo Montes

**Dirección general de la obra:** María Elena Walsh

**Dirección de Arte y de Redacción de Mi primera enciclopedia:** Beatriz Ferro

**Redacción:** Silvia Ana Dosen

**Colaboradores de redacción:** Américo Cristóbal, Susana Fitere, Silvia Kot, Stella Maris Martini, Alicia Morón

**Asesoramiento psicopedagógico:** Lic. Jorge R. Bravo

**Ilustradores:** Alejandra Azpiazu, María Cristina Brusca, Marcos Buono, Estela Caponi, Silvana Cartes, Alicia Charré, Alejandra Farley, Mario Ferrari, Daniel Fidanza, Sergio Kern, Isidro López, Miguel Ángel Milanesi, Cacho Monastirsky, Daniel Rabanal, Oscar Rojas, Susana Rueda, Alex Salas, Alberto Sarasola, Aldo Sesana, Adolfo Tanaira, Elena Torres, Mónica Viñao, María Wagner, Barry Rowe

**Supervisión editorial:** Pablo Costantini

**Coordinación editorial:** Beatriz Baruzzi, Florencia Luna

**Producción y coordinación de arte:** Juan Carlos Calderoni

**Diseño de maqueta:** Carlos Gallardo

**Diagramación y armado:** Adriana Cattaneo, Carlos Rodolfo Calderoni

**Corrección:** Grisela Iglesias

**Producción gráfica:** Paco Gómez Gutiérrez

**Editado por:**

© Hyspamérica Ediciones Argentina, S. A. Corrientes 1437 - (1042) Buenos Aires Tel. 46-6249/5197/4591

Ediciones de España y Latinoamérica, S. A. (ESLA)

María de Molina, 12, 4.º — 28006 Madrid

**Distribución:** Capital Federal: Distribuidora Rubbo, S.R.L. Garay 4224/26, Buenos Aires Tel. 923-4725/1709

Interior: HYSPEA Distribuidora, S. A. Corrientes 1437 - 5.º piso - (1042) Buenos Aires Tel. 46-4404/5704

**Canje por tomos encuadrados:**

Hyspamérica Ediciones Argentina, S. A. Corrientes 1437, 5.º piso, Buenos Aires Tel. 46-6249/5197/4591

**Fotocomposición:**

Gráfica Publicitaria Rivadavia 2538, 2.º piso, Buenos Aires

**Fotomecánica:**

Zescán

Nicolás Morales, 38-40, 4.º - 28019 Madrid

ISBN: 84-599-1292-2 (fascículos)  
84-599-1291-4 (obra completa)

Depósito legal: V. 273-1986

Impreso en Artes Gráficas Morvedre, S. A. El Puig, Valencia. Printed in Spain

VEOVEO ha sido concebida como obra didáctica, destinada a los niños en edad preescolar y de los primeros grados de la escuela. La idea básica consiste en presentar los contenidos de manera accesible, uniendo estrechamente imagen y texto para **propiciar una labor compartida entre el adulto y el niño**.

La primera página de cada fascículo introduce los temas que se desarrollarán más adelante, relacionándolos con el entorno concreto e inmediato del niño.

A continuación, **una lámina a doble página suministra material para que el pequeño observe, comente, se detenga en los detalles, distinguiendo lo fundamental de lo accesorio, y ejercite su imaginación.**

En la sección **Volvamos a la lámina**, dirigida a los niños de menor edad, los detalles relevantes de la ilustración anterior aparecen reordenados de una manera lógica, siguiendo una secuencia que guía la lectura. Los acompañan textos breves que informan, sugieren, proponen ejercicios sensoriales, juegos o adivinanzas. Así, **el niño pone en práctica mecanismos de análisis y aprende a interpretar y valorizar aspectos clave**. Es posible que, en ocasiones, quiera volver a la lámina para buscar los fragmentos en la totalidad, y esto le permitirá **una recomposición enriquecida con nuevos elementos**.

La columna que ocupa el margen derecho complementa la información de manera más estructurada, responde a preguntas planteadas en el desglose de lámina y explica cuestiones que éste no contempla. Aunque en principio se dirige a niños de más edad, con el auxilio de los adultos los pequeños podrán ingresar en ella. En tal caso, es recomendable que los adultos realicen una lectura previa, que les proporcionará mayor soltura en el manejo de las diferentes secciones.

Las cuatro páginas siguientes reproducen la estructura de las anteriores, enfocando un nuevo tema mediante otra lámina y su desglose.

Al adentrarse en este sector, **el niño de menor edad irá aprendiendo a ordenar los elementos de un conjunto, a clasificarlos y compararlos; adquirirá nociones de espacio, tiempo y cantidad; agudizará su capacidad de observación y de razonamiento** en términos de relaciones elementales de causa y efecto.

La sección **Saber más** está destinada a los niños en edad escolar. Su finalidad básica es **acrecentar la información** relacionada con los dos temas que abarca el fascículo.

**Veo y juego**, una sección didáctica y recreativa a la vez, propone **entretenimientos temáticamente integrados a las páginas anteriores**.

Por último, la contratapa contiene el **Oxford Children's Picture Dictionary / Diccionario Oxford en Imágenes**, un vocabulario básico de unas 850 palabras, en inglés y en castellano, ilustradas y agrupadas por temas.

VEOVEO se publica en forma de **105 fascículos** de aparición semanal, cada uno de los cuales consta de 12 páginas más 4 de cubiertas. Con 15 fascículos se forma un tomo, haciendo un total de **7 tomos**, que constituyen **Mi primera enciclopedia**; las tapas correspondientes se entregarán junto con el fascículo que cierra cada volumen. Las contratapas forman el **Oxford Children's Picture Dictionary / Diccionario Oxford en Imágenes**, cuyas tapas se entregarán al final de su publicación. Cada fascículo va acompañado de dos libros: un total de **210 volúmenes**, narrativos y didácticos, divididos en dos series (**Serie Amarilla** y **Serie Verde**), que en conjunto constituyen **Mi primera biblioteca**.


**PRÓXIMA SEMANA**



**FASCÍCULO N.º 3 - MÁS 2 LIBROS**


**El señor Korbes quiere besar a Gallinita Saltar**


## VAMOS A SALIR




La cama  está aún tibia y desde el baño llega ruido de agua: alguien se lava la cara.


En la cocina, las tazas,  los platos y los cubiertos tintinean, mientras la pava  protesta para que la saquen del fuego.

Papá conversa con los chicos; desde lejos llega la voz de algún vecino. Con cada ruido la casa  se despereza un poco más.

 Empieza un nuevo día. Pero no uno cualquiera. Hoy vamos a casa de los abuelos.

Queremos que la mañana pase pronto.

Nos esperan los abuelos, el viaje hasta su casa y muchas horas de jugar y estar  con ellos. De comer caramelos, correr por el jardín, recibir y dar besos.

Horas de volver contentos a nuestro hogar, preparándonos ya para la próxima visita. 



PARA VER, DESCUBRIR, APRENDER...



### 3 ■ LA COCINA





Una tostadora, una licuadora, la ventana abierta, las flores despiertas, manteca en la mesa, frascos, platos, tazas. El día empezó.



PARA VER, DESCUBRIR, APRENDER...

## VOLVAMOS A LA LÁMINA

1. En una cocina hay aparatos de todo tipo. Algunos funcionan con electricidad; otros con gas; y los encienden únicamente los mayores.



4. ¿Por qué tiene ella cubiertos y silla diferentes?

5. El gato desayuna en su plato; no come dulce ni tostadas pero, eso sí, no deja ni una gota de leche.



6. Sobre los platos untamos el pan. Así las pícaras migas no saltarán por todas partes.

2. Todas las mañanas ella corta el pan y lo tuesta. En esta familia cada cual tiene su tarea.



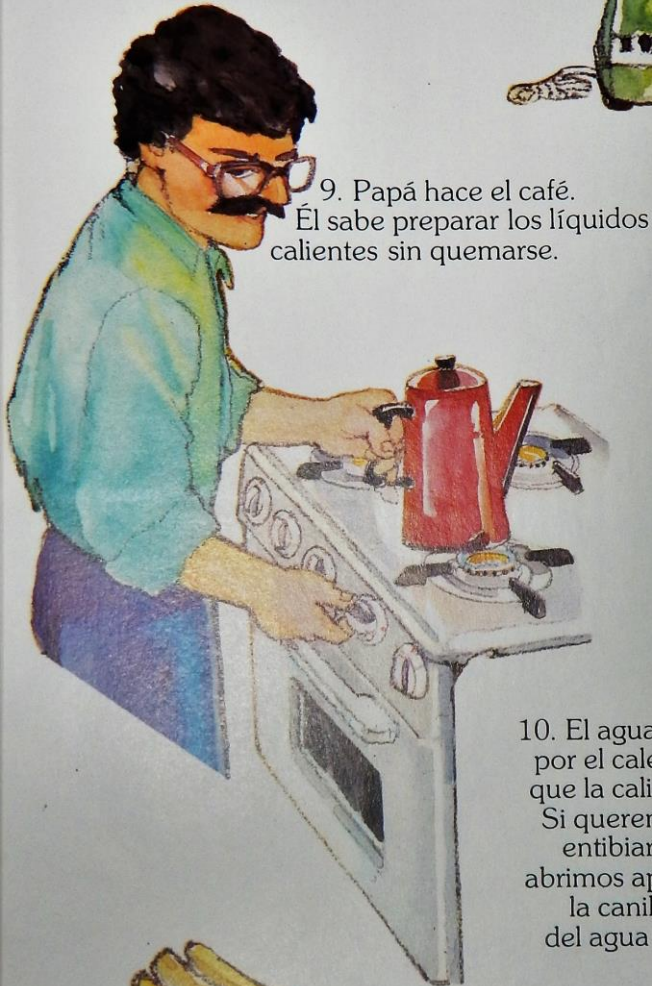
3. La leche se pone en la taza; con la cucharita agregamos el azúcar y revolvemos. ¿Qué haremos con todo lo demás?



7. ¡Mermelada para las tostadas! La guardamos en la heladera donde se conserva fresca y deliciosa.



8. Con unas cuchillas filosas que giran rapidísimo, la licuadora tritura los alimentos y los convierte en verdaderos purés.



9. Papá hace el café. Él sabe preparar los líquidos calientes sin quemarse.

10. El agua pasa por el calefón, que la calienta. Si queremos entibiarla, abrimos apenas la canilla del agua fría.



11. Adivina, adivinador: ¿Cómo se llama cada fruta y cada color?



## LA COCINA

### El laboratorio de casa

Nuestra cocina es como un laboratorio. A la hora de preparar la comida, se prueban recetas nuevas o se utilizan las que ya se conocen. Se mezcla una parte de esto, con algunos gramos de aquello, dos o tres pedacitos de otra cosa, se lleva todo al fuego, quizá a la heladera. En los laboratorios pasa algo similar: se ensayan nuevas fórmulas o se utilizan las viejas. Y el éxito de la preparación depende en gran medida del cuidado que se ponga en seguirlas paso a paso.

### Los ingredientes y los utensilios

En todas las recetas lo primero que leemos es la lista de ingredientes.

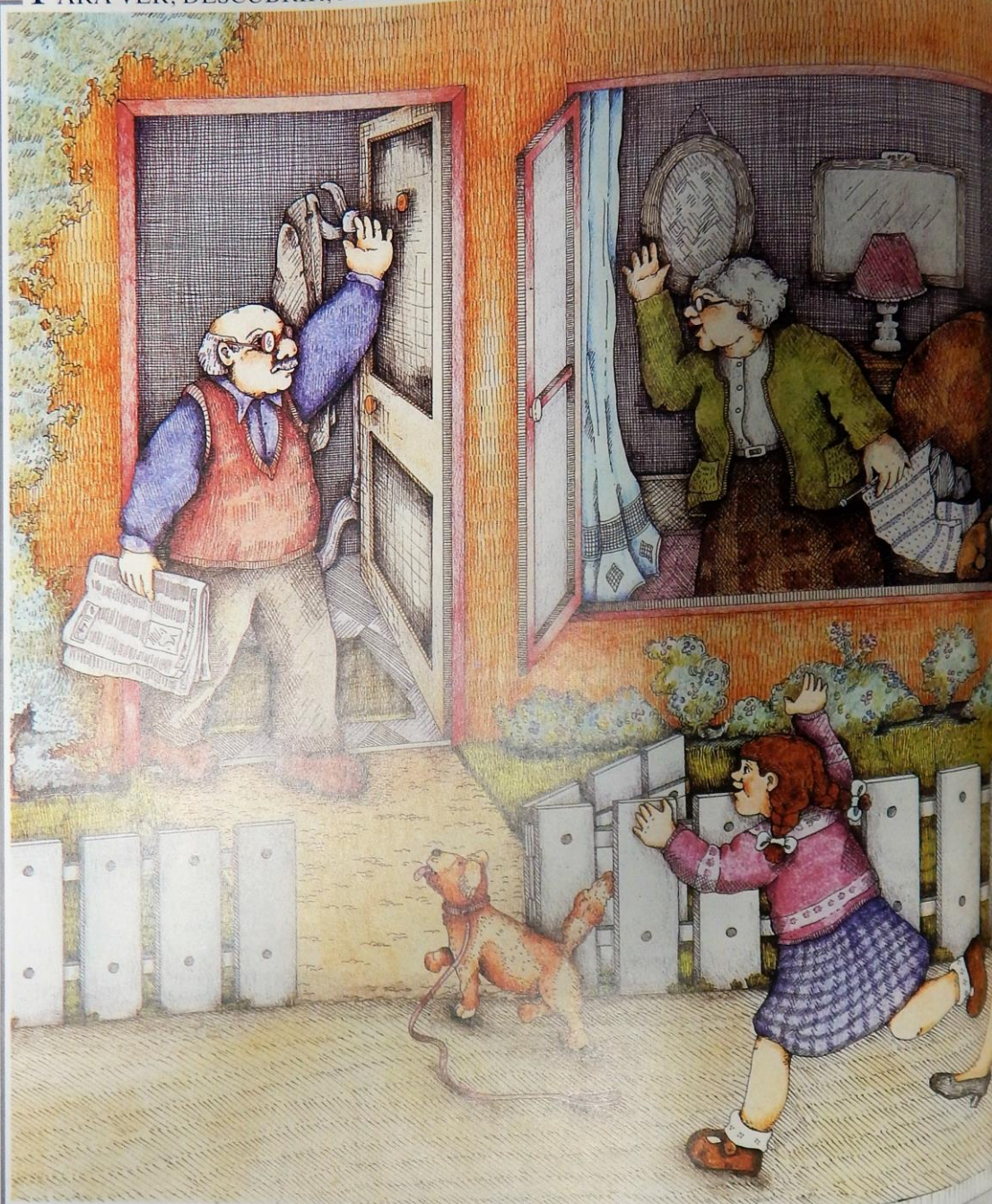
Pueden ser crudos (verduras, huevos), cocidos (pan rallado), secos (porotos o lentejas) y líquidos (vinagre, aceite). Algunos tienen origen animal o vegetal; otros, como el agua y la sal, son de origen mineral.

Se llama utensilio a un instrumento que es útil para algo. Los utensilios de cocina sirven, por ejemplo, para colar, batir, picar o cortar.

En las recetas casi siempre se nos explica cuál debemos usar. Y si no, le preguntamos a mamá o a papá ■



PARA VER, DESCUBRIR, APRENDER...



## 4 ■ LOS ABUELOS





¡Llegaron las visitas! Los hijos y los nietos saludan a los abuelos. ¿Quién es quién?  
¿Cuántos hijos hay? ¿Cuántas madres y cuántos padres?



PARA VER, DESCUBRIR, APRENDER...

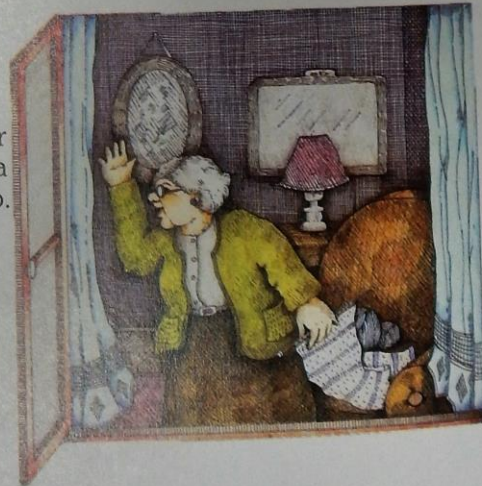
## VOLVAMOS A LA LÁMINA

1. ¡Qué lindo jardín!  
Con plantas, un cerco  
y césped, para acostarnos  
a mirar cómo juegan  
los bichitos.



3. ¿A quién  
se parece más?  
¿A su papá  
o a su mamá?  
Mirando, mirando,  
podremos descubrirlo.

4. A la abuela le encanta tejer  
para que toda la familia  
se abrigue bien en invierno.

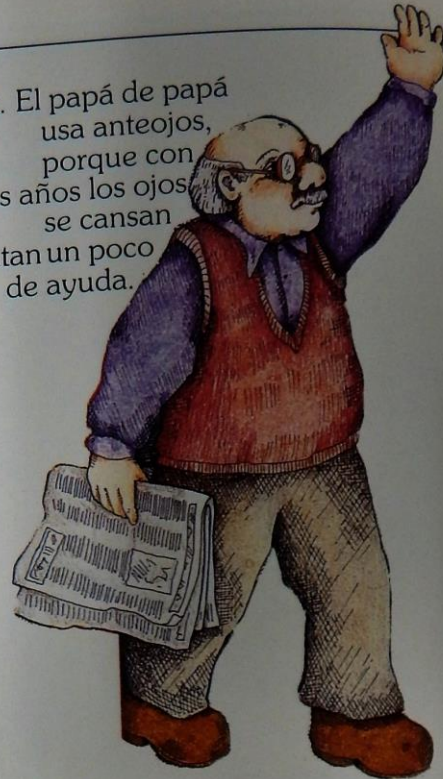


5. Él también  
está contento  
con la visita.  
Por eso ladra  
mucho, mueve  
la colita y corre.  
¡Quiere llegar  
primero!



6. Si salimos con el bebé,  
llevamos un bolso  
con pañales y ropa limpia,  
para cambiarlo  
cuando se moja.

2. El papá de papá  
usa anteojos,  
porque con  
los años los ojos  
se cansan  
y necesitan un poco  
de ayuda.





7. Todavía no aprendió a caminar.  
Pero ya sabe reconocer  
al abuelo y le sonríe  
desde los brazos de mamá.

8. Papá y mamá  
también usaron pañales.  
Después crecieron,  
se enamoraron, se casaron  
y nacieron las nenas  
y el bebé.



9. ¿Qué habrá en este paquete?  
Quizá un regalo o una torta  
riquísima para la hora del té.

10. Ella es la hermana  
del medio; se parece  
bastante  
a su hermana  
mayor y a su mamá.

11. Cuando sean grandes,  
los chicos podrán casarse  
y tener hijos. Papá y mamá  
serán entonces los abuelos  
de los nuevos niños.



## LOS ABUELOS

Para medir la edad de las personas contamos sus años: uno, diez, quince, treinta... Pero cuando no es necesario indicar un número exacto, podemos hablar de las distintas edades con otras palabras,

### Desde los bebés hasta los abuelos

La primera etapa de la vida se llama infancia o niñez.

Hasta que aprendemos a hablar o caminar somos bebés; después simplemente niños, niñas, nenes, o chicos. Más tarde, al terminar la escuela primaria iremos convirtiéndonos en adolescentes, jóvenes, muchachos o muchachas.

Ya mayores, acercándonos a la edad de papá y mamá, seremos adultos, gente grande. Y al envejecer nos llamarán ancianos, viejecitos o abuelitos.

### Generación tras generación

Una generación es un grupo de personas que están en la misma etapa de la vida. Las generaciones se suceden, una tras otra, en el tiempo. Tras los niños que se convierten en adolescentes, sigue siempre una nueva generación de niños; a los adultos que se convierten en ancianos les sucede una generación de adolescentes que se han convertido en adultos ■



# HISTORIAS DE FAMILIAS

Cada familia tiene su propia historia, y las historias de todas las familias forman a su vez la gran historia de los seres humanos. Si pensamos un poco, comprendemos que todas son diferentes.



Juancito Marini, por ejemplo, es un niño cuya familia desde hace muchísimos años se dedica a cultivar viñedos y producir



vino. El abuelo de Juancito, don Giovanni, es italiano, pero un día vino a vivir a América. Plantó las primeras viñas y al poco tiempo conoció a la señorita Amanda Sánchez.



Amanda es hija de españoles, que llegaron a América para trabajar mejor. Amanda y don Giovanni se casaron y tuvieron dos hijas y dos hijos: Juana, María, Pedro y Francisco, que es el padre de Juancito.



Los chicos crecieron: Pedro y Francisco aprendieron a cultivar los viñedos y hoy



siguen produciendo vino y uvas como su padre. A Juana le gustaba dibujar y pintar; hoy es muy buena pintora. María, en cambio, desde niña amó los animales. Es veterinaria y vive en el campo,



cuidando caballos, vacas, gallinas, pájaros, conejos y liebres. A Juancito le encanta visitarla y pasa sus vacaciones con ella.



Esta es la historia de una sola familia. Pero podríamos contar miles de historias más. Muchos hijos, como los varones de don Giovanni, eligen la misma profesión de su padre. Son artesanos,



médicos, abogados, zapateros, mecánicos. Otros prefieren hacer algo completamente distinto, como Juana y María.

Hay familias que han vivido siempre en el mismo lugar.



Un chico y una chica son del mismo barrio, se conocen, se casan y permanecen allí. Otras familias se forman con personas que nacieron y crecieron en lugares muy distantes. En Japón o en Alemania, en Bolivia o en Suecia.



# HABLAN LOS ENVASES

Los envases de la cocina dicen, a su manera, lo que contiene cada uno.  
¿Desciframos el mensaje de sus etiquetas?



Solución: azúcar, sal, café, aceite, arroz, harina.



# ABUELOS MELLIZOS

En el rincón de las fotos antiguas hay tres pares de mellizos exactamente iguales.  
¿Cuáles son?





## en el espacio into space 1

- 1 rocket  
cohete
- 2 space-shuttle  
vehículo espacial
- 3 sun  
sol
- 4 astronaut  
astronauta
- 5 space-suit  
traje espacial
- 6 moon  
luna
- 7 orbit  
órbita
- 8 earth/world  
tierra/mundo
- 9 satellite  
satélite
- 10 planet  
planeta
- 11 star  
estrella
- 12 launch-pad  
plataforma de  
lanzamiento
- 13 space-station  
estación espacial
- 14 control-room  
sala de control
- 15 capsule  
cápsula





